

# PAVIA *economica*

Quadrimestrale di economia e informazione della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Pavia



2009 - Numero 1  
Sped. in Abb. Post. 70%  
Filiale di Pavia

In caso di mancato recapito rinviare all'ufficio di Pavia c.p.o. detentore del conto per la restituzione al mittente che si impegna a pagare relativa tariffa

www.pv.camcom.it

**3**

**Editoriale**

di Alessandro Scaccheri

*Anno 2009: il nuovo corso  
della Camera di Commercio*

**5**

**Intervista**

di Guido Mariani

*Alessandro Cattaneo,  
il mio progetto per Pavia*

**Turismo e sviluppo**

*Una fotografia del territorio*

a cura di Epoché

**8**

**Camera**

a cura della redazione

*Giacomo de Ghislanzoni,  
è il nuovo presidente*

**11**

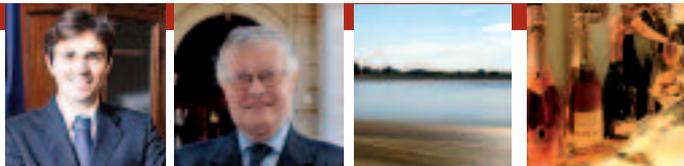
**Università**

nostro servizio

*Angiolino Stella: insegnare  
il rapporto con le imprese*



**SOMMARIO**



Periodico di economia e attualità  
della Camera di Commercio Industria  
Artigianato e Agricoltura di Pavia

Spedizioni in abbonamento postale 70%  
Filiale di Pavia. Aut.Trib. di Pavia n° 2 del 5 luglio 1948

*Direttore Responsabile* Alessandro Scaccheri  
*Comitato di redazione* Cinzia Bargelli  
Paola Gandolfi  
Stefano Gatti

*Segreteria di redazione* Elisabetta Morandotti  
Marcella Marchesi

*Direzione, redazione, amministrazione*  
Camera di Commercio Industria, Artigianato  
e Agricoltura di Pavia  
Via Mentana, 27 - Tel. 03823931

*Coordinamento editoriale e grafica*  
Epoché, Via Frank, 11 - Pavia

*Fotocomposizione e stampa*  
Pi-Me - Pavia - tel. 0382572169

I contenuti degli articoli firmati impegnano soltanto l'Autore.  
La collaborazione è a invito.  
È consentita la riproduzione citandone la fonte.  
Gli autori delle fotografie che non è stato possibile raggiungere  
sono pregati di rivolgersi, per la regolarizzazione, ad Epoché.  
Referenze fotografiche: European Commission Audiovisual  
Library, Norino Canovi, Guido Mariani, Paolo Torres

La Giunta Camerale

*Presidente* Giacomo de Ghislanzoni Cardoli  
*Settore Agricoltura* Giuseppe Ghezzi  
*Settore Commercio* Pietro Ferretti  
*Settore Turismo* Giovanni Merlino  
*Settore Industria* Piero Bellani  
Alberto Cazzani  
Piero Maccarini  
*Settore Artigianato* Marialisa Boschetti  
Giuseppe Daidone  
Luigi Grechi  
*Segretario Generale* Alessandro Scaccheri

**SERVIZI**

**Anno 2009: il nuovo corso della Camera di Commercio**  
di Alessandro Scaccheri 3

**Alessandro Cattaneo, il mio progetto per Pavia**  
di Guido Mariani 5

**Piersandro Pallavicini, i segreti del chimico-scrittore**  
di Marta Pizzocaro 7

**Giacomo de Ghislanzoni è il nuovo presidente**  
a cura della redazione 8

**Un decennio da presidente**  
di Piero Mossi 10

**Angiolino Stella: insegnare il rapporto con le imprese**  
nostro servizio 11

**I nuovi strumenti per comunicare con le imprese**  
di Guido Bosticco 15

**La Camera e le imprese unite contro la crisi**  
di Guido Mariani 17

**Certificazione degli edifici: tutte le novità**  
di Paolo Tonalini 21

**Sabal spa: rivoluzione per le calzature**  
nostro servizio 23

**Montagna Audio, il suono perfetto**  
di Marta Pizzocaro 25

Rubrica: Economia 27

Rubrica: Estero 29

**FOCUS**

**Turismo, una fotografia della provincia**  
a cura di Epoché 31

**Il "sistema Pavia" per il rilancio dell'economia provinciale**  
a cura della redazione 39

**La provincia di Pavia, laboratorio dei giovani**  
di Vittorio Poma 41

**Vinitaly 2009... sempre e di più Pinot Nero**  
di Eva Trovamala 43

**Agricoltura telematica, il futuro è già qui**  
di Eva Trovamala 45

# I servizi della Camera di Commercio di Pavia per l'impresa

## Sportelli anagrafici – albi - ruoli - registri

Una rete di uffici camerali al servizio della trasparenza amministrativa: dal Registro delle Imprese, all'Albo Artigiani, al Ruolo Agenti e Rappresentanti di Commercio, al Ruolo Mediatori, a quello degli Spedizionieri, e così via. Tel. 0382 3931

## Sportello di Informazione Statistica

Per consultare gratuitamente le pubblicazioni ISTAT e ottenere in tempo reale le informazioni estraibili dalle banche dati a disposizione. Tel. 0382 393228 - Marcella Marchesi

## Euro Info Centre

Una rete di centri specializzati a livello regionale che offrono alle imprese un servizio di informazione comunitaria su leggi e finanziamenti. Per far crescere la tua azienda in Europa affidati alla competenza di un organismo specializzato. Tel. 0382 393215 - Stefano Rubino

## Lombardia Point

Un punto operativo per l'internazionalizzazione delle imprese. Tra i servizi erogati: informazioni, assistenza, promozione, finanziamenti, assicurazioni, certificazioni in materia di attività internazionali. Incontri personalizzati su appuntamento con gli esperti. [www.lombardiapoint.it](http://www.lombardiapoint.it)  
Tel. 0382 393258 - Stefano Rubino

## Brevetti - Marchi

Presso l'Ufficio è possibile effettuare il deposito di Brevetti per Invenzioni e Modelli Industriali di utilità e ottenere la registrazione di Marchi d'Impresa, di competenza dell'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi c/o Ministero Sviluppo Economico. Tel. 0382 393245 - Stefano Gatti

## Servizio di Conciliazione e Arbitrato

Una risposta moderna, rapida e flessibile per la gestione delle controversie tra imprese, consumatori e utenti. Tel. 0382 393227 - Maria Lucrezia Pagano

## Paviasviluppo

Paviasviluppo è l'Azienda Speciale della Camera di Commercio di Pavia nata il 1° gennaio 2009 dalla razionalizzazione funzionale ed organizzativa delle due Aziende preesistenti, Paviamostre e Paviaform.

Paviasviluppo svolge principalmente attività di promozione, sostegno e animazione economica nei seguenti ambiti: formazione imprenditoriale, formazione professionale, assistenza e supporto alla creazione d'impresa, internazionalizzazione delle PMI, innovazione, trasferimento tecnologico e sviluppo sostenibile.  
Tel. 0382 393271

## Sportello Credito

Per conoscere in tempo utile le agevolazioni finanziarie del momento e i contributi erogati nonché i relativi presupposti e beneficiari.  
Tel. 0382 393297 - Leonella Frattola

## Mud

Per informazioni e ritiro del Modello Unico di Dichiarazione Ambientale - MUD e relative istruzioni per la compilazione e il deposito. Tel. 0382 393228 Marcella Marchesi

## Osservatorio economico

Una struttura permanente che monitora l'andamento dell'economia provinciale, ne analizza le dinamiche principali, studia le sue evidenze statistiche e ne diffonde i dati, raccordandoli con le tendenze in atto a livello regionale, italiano e internazionale.  
Tel. 0382 393275 - Elisabetta Morandotti

## Ufficio Metrico

Esperta funzioni di controllo e di ispezione presso i fabbricanti di strumenti metrici verificando la regolarità delle apparecchiature in esercizio attraverso operazioni di collaudo e di rilegalizzazione per garantire la fede pubblica nelle transazioni. Tel. 0382 393231 - 91 - Vittorio Gallo - Maurizio Galli

## Punto Nuova Impresa

Servizio gratuito di informazione, formazione, assistenza e orientamento al mettersi in proprio per aspiranti imprenditori. Test sulle attitudini imprenditoriali. Assistenza per la redazione del Business Plan.  
Tel. 0382 393235 - Vanessa Biffi

## Sale Mercati

Dove vengono contrattati e quotati i principali prodotti agricoli della provincia. Vi operano le commissioni di rilevazione prezzi.  
Tel. 0382 393228 - 297 - Marcella Marchesi, Leonella Frattola

## Indirizzi

CAMERA DI COMMERCIO DI PAVIA - SEDE CENTRALE:  
via Mentana, 27 - 27100 Pavia -  
Tel. 0382 3931 - Fax: 0382 304559

E-mail: [pavia@pv.camcom.it](mailto:pavia@pv.camcom.it) - Sito Internet: [www.pv.camcom.it](http://www.pv.camcom.it)  
SEDI STACCATE

VIGEVANO: via Manara Negrone, 15  
Tel. 0381 70699 / 695833 - Fax: 0381 83911  
e-mail: [licalzi@pv.camcom.it](mailto:licalzi@pv.camcom.it)

VOGHERA: via Montebello, 16 bis  
Tel. 0383 44497 / 360399 - Fax: 0383 214296  
e-mail: [debattisti@pv.camcom.it](mailto:debattisti@pv.camcom.it) [valle@pv.camcom.it](mailto:valle@pv.camcom.it)



Camera di Commercio  
Pavia